

## РЕШЕНИЕ № 91/2006 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

от 7 юли 2006 година

за изменение на приложение XV (Държавни помощи) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейско икономическо пространство, изменено с Протокола, коригиращ това споразумение, по-нататък наричано „Споразумението”, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XV към Споразумението е изменено с Решение № 123/2005 на Съвместния комитет на ЕИП от 30 септември 2005 г.<sup>1</sup>
- (2) Директива 2005/81/ЕО на Комисията от 28 ноември 2005 г. за изменение на Директива 80/723/ЕИО относно прозрачността на финансовите отношения между държавите-членки и публичните предприятия, както и за финансова прозрачност в определени предприятия<sup>2</sup>, следва да бъде включена в Споразумението.
- (3) Решение 2005/842/ЕО на Комисията от 28 ноември 2005 г. относно прилагането на член 86, параграф 2 от Договора за ЕО за държавната помощ във вид на компенсация за обществена услуга, предоставена на определени предприятия, натоварени с извършването на услуги от общ икономически интерес<sup>3</sup>, следва да бъде включено в Споразумението,

РЕШИ:

### *Член 1*

Приложение XV към Споразумението се изменя както следва:

1. В точка 1 (Директива 80/723/ЕИО на Комисията) се добавя следното тире:

„- **32005 L 0081**: Директива 2005/81/ЕО на Комисията от 28 ноември 2005 г. (ОВ L 312, 29.11.2005 г., стр. 47).”;

2. След точка 1ж (Регламент (ЕО) № 2204/2002 на Комисията) се въвежда следния текст:

„Услуги от общ икономически интерес

---

<sup>1</sup> ОВ L 339, 22.12.2005 г., стр. 32.

<sup>2</sup> ОВ L 312, 29.11.2005 г., стр. 47.

<sup>3</sup> ОВ L 312, 29.11.2005 г., стр. 67.

13. **32005 D 0842**: Решение 2005/842/ЕО на Комисията от 28 ноември 2005 г. относно прилагането на член 86, параграф 2 от Договора за ЕО за държавната помощ във вид на компенсация за обществена услуга, предоставена на определени предприятия, натоварени с извършването на услуги от общ икономически интерес (ОВ L 312, 29.11.2005 г., стр. 67). За целите на Споразумението разпоредбите на решението се четат със следните адаптации:

а) терминът “Комисия” се чете “компетентният надзорен орган, както е определено в член 62 от Споразумението за ЕИП”;

б) думите “съвместима с общия пазар” се четат „съвместима с функционирането на Споразумението за ЕИП”;

в) терминът “държава-членка” се чете “Държава-членка на ЕО или държава от ЕАСТ”. Терминът “държави-членки” се чете “Държави-членки на ЕО или държави от ЕАСТ”;

г) в член 1, терминът “член 88, параграф 3 от Договора” се чете “член 1, параграф 3 от Протокол № 3 към Споразумението за надзор и съд”;

д) в член 2, терминът “член 86, параграф 2 от Договора” се чете “член 59, параграф 2 от Споразумението за ЕИП”;

е) в член 3, терминът “член 88, параграф 3 от Договора” се чете “член 1, параграф 3 от Протокол № 3 към Споразумението за надзор и съд”.

#### *Член 2*

Текстовете на Директива 2005/81/ЕО и Решение 2005/842/ЕО, на исландски и норвежки език, които предстои да бъдат публикувани в допълнението за ЕИП в *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

#### *Член 3*

Настоящото решение влиза в сила на 8 юли 2006 г., при условие че всички нотификации съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението са представени пред Съвместния комитет на ЕИП\*.

#### *Член 4*

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в допълнението за ЕИП в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 юли 2006 година.

---

\* Няма посочени конституционни изисквания.

*За Съвместния комитет на ЕИП:*

*Председател*

**Oda Helen SLETNES**